



Møteprotokoll

Utvalg: Samepolitisk utvalg
Møtested: Formannskapssalen, Rådhuset
Dato: 14.11.2019
Tidspunkt: 10:00 - 12:00

Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Reprenterer
Asgeir Fagerli Langberg	Leder	H
Lisa Katrine Mo	Nestleder	AP
Stian Pedersen	Medlem	AP
Vibeke Fagerli	Medlem	KRF
Idar M. Pedersen	Medlem	SPA

Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Reprenterer
------	----------	-------------

Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Reprenterer
------	-----------	-------------

Merknader

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Inger Marie Åsli	Møtesekretær / saksbehandler

Underskrift:

Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført på de sidene vi har signert i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Asgeir Fagerli Langberg (s.)

Lisa Katrine Mo (s.)

Stian Pedersen (s.)

Idar M. Pedersen (s.)

Vibeke Fagerli (s.)

Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
RS 12/19	Søknad om endring av tiltak - aktivitetsplanens utviklingsdel 2019		2016/33
RS 13/19	Søknad om omdisponering av midler - aktivitetsplanens utviklingsdel 2019		2016/33
RS 14/19	Søknad om omdisponering og avsetting av midler på fond - tospråklighetsmidlenes utviklingsdel 2019		2016/33
RS 15/19	Svar på søknad om endring av tiltak aktivitetsplanens utviklingsdel 2019 - Fossen barnehage		2016/33
RS 16/19	Søknad om avsetting av midler på fond - Samisk språksenter sitt aktivitetstilskudd 2019		2015/607
RS 17/19	Søknad om avsetting av midler på fond - Samisk språksenter sitt aktivitetstilskudd 2019		2015/607
PS 18/19	Budsjettregulering november 2019		2015/1134
PS 19/19	Kåfjord kulturskole: Søknad om støtte til "Jubileumsuker i Kulturskolen"		2019/260
PS 20/19	Nord-Troms museum - Søknad om støtte til samisk oversetting og designtilpasning av hefte om Annie Giæver		2019/382
PS 21/19	Budsjettregulering ansvar 437 Giellasiida, november 2019		2016/551
PS 22/19	Budsjettforslag ansvar 436 - tospråklighetsmidlene		2015/1610
PS 23/19	Budsjettforslag 2020- Samisk språksenter ansvar 437		2015/1611

Informasjon om referatsakene:

- **Aktivitetsplanen 2019** – status, tospråklighetsmidlenes utviklingsdel 2019
- Søknad om omdisponering av midler på tospråklighetsmidlenes utviklingsdel av 26.6.2019: kr. 150 000 fra Språkbadskole og innføring av sterk språkbadsmodell til kompetansehevende tiltak, Fossen barnehage.
- Godkjenning fra Sametinget på endring av tiltak til Fossen barnehage av 13.8.2019
- Søknad om omdisponering av midler av 20.9.2019: kr. 30 000 fra etablering av språkarena i Birtavarre barnehage i forbindelse med Lunddobálggis til synliggjøring av samisk språk og kultur i barnehagens rom og fysiske miljø.
Har fått muntlig avslag fra Sametinget.

- Søknad om omdisponering og avsetting av midler på fond av 01.11.2019. Søknaden omfatter:
 - Utarbeiding av interaktive formidlingsprosjekter “Dáppego” – Kåfjord kulturskole
Avsetting av kr. 50 000 på fond til bruk innenfor det samme formålet i 2020.
 - Kompetansehevende tiltak – Fossen barnehage
Avsetting av kr. 98 500 på fond til bruk innenfor det samme formålet i 2020.
 - Tiltakene kursstøtte for foresatte til barn med samisk i barnehage og grunnskole, stipendordning knytta opp mot barnehageutdanning og læreutdanning og evt. etablering av språkarena, Birtavarre barnehage
Avsetting av kr. 310 000 på fond til bruk innenfor formålet: Evaluering av samisk i Kåfjord.

- **Aktivitetsplanen til Giellasiida 2019**
 - Søknad om avsetting av midler på fond av 01.11.2019 – Beivvi čivgat, kr. 50 000, til bruk innenfor det samme formålet i 2020.
 - Søknad om avsetting av midler på fond av 01.11.2019 – Familieleir, kr. 50 000, til bruk innenfor det samme formålet i 2020.

Muntlig referatsaker:

- Samisk språkkuke – gjennomføring.
Merknad: Samepolitisk utvalg ønsker å se på muligheten for gjennomføring av Samisk språkkuke 2020 i samarbeid med Giellasiida – Samisk språksenter.

- Evaluering av samisk språk, status pr. nå.

Utsendt saksliste ble godkjent med følgende tilleggsreferat fra leder i utvalget:

- Møte med Giellasiida – Samisk språksenter 31.09.2019.
Merknad: Samepolitisk utvalg henstiller at utlysning av stilling som daglig leder ved Giellasiida – Samisk språksenter skjer snarest, for å avhjelpe situasjonen som Giellasiida
- Samisk språksenter er i. Inntil man får tilsatt en i stillingen som daglig leder, må en se på muligheten for å ta inn en med kompetanse i samisk språk.

Referatsaker ble tatt til orientering.

Møteslutt: 12:00

PS 18/19 Budsjettregulering november 2019

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Budsjettregulering november 2019 for tospråklighetsmidlenes basis- og betjeningsdel, ansvar 436, vedtas som forelagt.

Rådmannens innstilling

Budsjettregulering november 2019 for tospråklighetsmidlenes basis- og betjeningsdel, ansvar 436, vedtas som forelagt.

PS 19/19 Kåfjord kulturskole: Søknad om støtte til "Jubileumsuker i Kulturskolen"

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

1. Kåfjord kommune støtter prosjektet "Jubileumsuker i kulturskolen" med inntil kr. 40 000, ihht søknad.
2. Etter gjennomføring ber vi om en kort rapport med evaluering av prosjektet.
3. Bevilgningen dekkes ved at kostnader til prosjektet dekkes direkte over tospråklighetsmidlene ansvar 436.
4. Når utgiftene er dokumentert gjennomføres en budsjettregulering med dokumentert beløp.
5. Post 14908.436.180 – reserv samepolitisk utvalg reduseres tilsvarende.
6. Rådmannen foretar budsjettregulering

Rådmannens innstilling

1. Kåfjord kommune støtter prosjektet "Jubileumsuker i kulturskolen" med inntil kr. 40 000, ihht søknad.
2. Etter gjennomføring ber vi om en kort rapport med evaluering av prosjektet.
3. Bevilgningen dekkes ved at kostnader til prosjektet dekkes direkte over tospråklighetsmidlene ansvar 436.
4. Når utgiftene er dokumentert gjennomføres en budsjettregulering med dokumentert beløp.
5. Post 14908.436.180 – reserv samepolitisk utvalg reduseres tilsvarende.
6. Rådmannen foretar budsjettregulering

PS 20/19 Nord-Troms museum - Søknad om støtte til samisk oversetting og designtilpasning av hefte om Annie Giæver

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Lisa Katrine Mo (Ap) foreslo følgende tilleggspunkt 2:
Kåfjord kommune oppfordrer Nord-Troms Museum til å søke resterende midler hos de andre eierkommunene.

Rådmannens innstilling, sammen med nytt tilleggspunkt 2, ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

1. Kåfjord kommune bevilger inntil kr. 20 000 i støtte til samisk oversetting og designtilpasning av hefte om Annie Giæver.
2. Kåfjord kommune oppfordrer Nord-Troms Museum til å søke resterende midler hos de andre eierkommunene.
3. Bevilgningen utbetales etter anmodning og dokumentasjon på kostnader. Ber også om en kort rapport om gjennomføringen av tiltaket.
4. Bevilgningen kan ikke overføres til neste budsjettår.
5. Bevilgningen belastes post 1.4700.436.180 – tilskudd
6. Budsjettpost 14908.436.180 – reserv. Samepolitisk utvalg reduseres tilsvarende
7. Rådmannen foretar budsjettregulering.

Rådmannens innstilling

1. Kåfjord kommune bevilger **inntil kr. 20 000** i støtte til samisk oversetting og designtilpasning av hefte om Annie Giæver.
2. Bevilgningen utbetales etter anmodning og dokumentasjon på kostnader. Ber også om en kort rapport om gjennomføringen av tiltaket.
3. Bevilgningen kan ikke overføres til neste budsjettår.
4. Bevilgningen belastes post 1.4700.436.180 – tilskudd
5. Budsjettpost 14908.436.180 – reserv. Samepolitisk utvalg reduseres tilsvarende
6. Rådmannen foretar budsjettregulering.

PS 21/19 Budsjettregulering ansvar 437 Giellasiida, november 2019

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Budsjettregulering november 2019 for Giellasiida, ansvar 437, vedtas som forelagt.

Rådmannens innstilling

Budsjettregulering november 2019 for Giellasiida, ansvar 437, vedtas som forelagt.

PS 22/19 Budsjettforslag ansvar 436 - tospråklighetsmidlene

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Lisa Katrine Mo (Ap) foreslo følgende merknad til saka:

Samepolitisk utvalg ønsker fra budsjettåret 2021 å omdisponere kategorien “fellesutgifter”, som i dag utgjør kr. 510 000, til konkrete språktiltak i kommunen.

Rådmannens innstilling, sammen med merknad, ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Budsjettforslag for ansvar 436 – tospråklighetsmidlenes basis- og betjeningsdel vedtas som forelagt.

Samepolitisk utvalg ønsker fra budsjettåret 2021 å omdisponere kategorien “fellesutgifter”, som i dag utgjør kr. 510 000, til konkrete språktiltak i kommunen.

Rådmannens innstilling

Budsjettforslag for ansvar 436 – tospråklighetsmidlenes basis- og betjeningsdel vedtas som forelagt.

PS 23/19 Budsjettforslag 2020- Samisk språksenter ansvar 437

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 14.11.2019

Behandling:

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Budsjettforslag 2020 for ansvar 437 – Samisk språksenter vedtas som forelagt.

Rådmannens innstilling

Budsjettforslag 2020 for ansvar 437 – Samisk språksenter vedtas som forelagt.